

**K008798**

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: Rašman Roland  
Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Gaštanová ul. 2812 / 5, 934 01 Levice  
IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 29.11.1978  
Titul, meno a priezvisko správcu: Ing. Ladislav Bódi  
Sídlo správcu: Mariánska 6, 949 01 Nitra  
Spisová značka správcovského spisu: 31OdK/161/2024 S1154  
Príslušný konkurzný súd: Okresný súd Nitra  
Spisová značka súdneho spisu: 31OdK/161/2024  
Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

Uznesením Okresného súdu Nitra zo dňa 30.12.2024, spisová značka **31OdK/161/2024-22** bol vyhlásený konkurz na majetok dlžníka a Ing. Ladislav Bódi, so sídlom Mariánska 6, 949 01 Nitra, zapísaný v zozname správcov MS SR zn. S 1154 bol ustanovený za správcu **Roland Rašman, narodený 29.11.1978, trvale bytom Gaštanová ulica 2812/5, 934 01 Levice**. Súčasne OS Nitra týmto uznesením oddžil dlžníka. Toto uznesenie bolo zverejnené v Obchodnom vestníku číslo 3/2025 dňa 07.01.2025 pod číslom K000568 a nadobudlo právoplatnosť dňa 08.01.2025.

V súlade s nariadením Rady /ES/ č. 1346/2000 zo dňa 29.05.2000, ako správca dlžníka **Roland Rašman, narodený 29.11.1978, trvale bytom Gaštanová ulica 2812/5, 934 01 Levice, Slovenská republika** (ďalej len „dlžník“), oznamujem, že uznesením Okresného súdu Nitra, spis. zn.: **31OdK/161/2024-22** zo dňa 30.12.2024 bol vyhlásený konkurz na majetok dlžníka.

**According to the Direction of the European Council No. 1346/2000 dated 29th May 2000, as the trustee of the debtor Roland Rašman, narodený 29.11.1978, trvale bytom Gaštanová ulica 2812/5, 934 01 Levice, Slovak Republic (hereinafter only “the Debtor“), my duty is to inform that by the resolution of the District Court Nitra, No. 31OdK/161/2024-22 dated on 30th of December 2024, the bankruptcy was declared on the Debtor’s estate.**

Toto uznesenie Okresného súdu Nitra bolo zverejnené v Obchodnom vestníku č. 3/2025 dňa 07.01.2025 pod číslom K00568. Dňom 08.01.2025 bol vyhlásený konkurz na majetok úpadcu.

**This resolution of the District Court Nitra was published in Business Journal No. 3/2025 on 7th of January 2025. Bankruptcy was declared on 8th of January 2025.**

Vyhlásením konkurzu sa začína konkurz. Konkurz sa považuje za vyhlásený zverejnením uznesenia o vyhlásení konkurzu v Obchodnom vestníku, pričom za deň zverejnenia (doručenia) súdneho rozhodnutia sa považuje nasledujúci deň po zverejnení súdneho rozhodnutia v Obchodnom vestníku. Vyhlásením konkurzu sa dlžník stáva úpadcom (§ 167a ods. 3 zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácií v znení neskorších predpisov a § 199 ods. 9 zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácií v znení neskorších predpisov).

**The bankruptcy begins by declaring the bankruptcy. The bankruptcy is considered as declared by publishing the resolution on declaring the bankruptcy in the Business Journal, whereby as the day of publishing (delivery) of the judicial decision the day following the day after the publishing of the judicial decision in the Commercial report shall be considered (§ 167a sec. 3 Act no. 7/2005 Coll. on Bankruptcy and Restructuring and § 199 sec. 9 Act no. 7/2005 Coll. on Bankruptcy and Restructuring).**

V zmysle zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii (ďalej len „ZKR“) veritelia Dlžníka sú povinní prihlásiť svoje pohľadávky voči dlžníkovi v jednom rovnopise u správcu na adresu Ing. Ladislav Bódi, správca, Mariánska 6, 949 01 Nitra, Slovenská republika.

**Under the Act no. 7/2005 Coll. on Bankruptcy and Restructuring (the "Act on Bankruptcy and Restructuring hereinafter only BRA") the creditors of the debtor are required to lodge their claims against the Debtor in one counterpart with the trustee to the address: Ing. Ladislav Bódi, trustee, Mariánska 6, 949 01 Nitra, Slovak Republic.**

Za začiatok plynutia lehoty na prihlásenie pohľadávok sa považuje deň 08.01.2025.

**The date 8th of January 2025 is considered to be the start of elapsing the period for lodging the claims.**

Prihláška musí byť podaná elektronicky do el. schránky správcu a musí obsahovať základné náležitosti, inak sa na prihlášku neprihliada. Základnými náležitosťami prihlášky sú: a) meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo veriteľa, b) meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo úpadcu, c) právny dôvod vzniku pohľadávky, d) poradie

uspokojovania pohľadávky zo všeobecnej podstaty, e) celková suma pohľadávky, f) podpis (§ 29 ods. 1 ZKR).

**The application must be submitted on the e-schránka. The basic requirements of the application are: a) name, surname and residence or name and seat of the creditor, b) name, surname and residence or name and seat of the bankrupt, c) legal reason of the establishment of the claim, d) order of satisfying the claim from the general property, e) total sum of the claim, f) signature (§ 29 sec. 1 BRA).**

Pre každú zabezpečenú pohľadávku musí byť podaná samostatná prihláška s uvedením zabezpečenej sumy, druhu, poradia, predmetu a právneho dôvodu vzniku zabezpečovacieho práva (§ 29 ods. 2 ZKR).

**For each assured claim one application must be submitted with stating the assured sum, type, order, subject and legal reason of establishment of the security right (§ 29 sec. 2 BRA).**

Celková suma pohľadávky sa v prihláške rozdelí na istinu a príslušenstvo, pričom príslušenstvo sa v prihláške rozdelí podľa právneho dôvodu vzniku (§ 29 ods. 4 ZKR).

**The total sum of the claim shall be divided in the application in the principal and fixtures, whereby the fixtures shall be divided in the application according to the legal reason of the establishment (§29sec. 4 BRA).**

Pohľadávka sa uplatňuje v eurách. Ak sa pohľadávka neuplatní v eurách, sumu pohľadávky určí správca prepočtom podľa referenčného výmenného kurzu určeného a vyhláseného v deň vyhlásenia konkurzu Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska. Ak je pohľadávka uplatnená v mene, ktorej referenčný výmenný kurz Európska centrálna banka ani Národná banka Slovenska neurčuje a nevyhlasuje, sumu pohľadávky určí správca s odbornou starostlivosťou (§ 29 ods. 5 ZKR).

**The claim shall be alleged in Euros. If the claim is not alleged in Euros, the sum of the claim shall be stated The claim shall be alleged in Euros. If the claim is not alleged in Euros, the sum of the claim shall be stated by the trustee by the conversion according to the exchange rate determined and published on the day of bankruptcy declaration by the European Central Bank or National Bank of Slovakia. If the claim is alleged incurrency, whose reference exchange rate is not stated or published by the European Central Bank or by the National Bank of Slovakia, the sum of the claim shall be determined by the trustee with professional care (§ 29 sec. 5 BRA).**

K prihláške sa pripoja listiny preukazujúce v nej uvedené skutočnosti. Veriteľ, ktorý je účtovnou jednotkou, v prihláške uvedie vyhlásenie, či o pohľadávke účtuje v účtovníctve, v akom rozsahu, prípadne dôvody, prečo o pohľadávke v účtovníctve neúčtuje (§ 29 ods. 6 ZKR).

**To the claim shall be attached the documents, which prove the stated facts. The creditor, who is the accounting unit, determines in the application a statement, if he accounts the claim in the accountancy, in which extent, or possible reasons, why he does not account the claim in the accountancy (§ 29 sec. 6 BRA).**

Veriteľ, ktorý nemá na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo alebo organizačnú zložku podniku, je povinný ustanoviť si zástupcu na doručovanie s bydliskom alebo sídlom na území Slovenskej republiky a ustanovenie zástupcu písomne oznámiť správcovi, inak sa mu budú písomnosti doručovať len zverejnením v Obchodnom vestníku (§ 29 ods. 8 ZKR).

**The creditor, who does not have the residence or seat or affiliation of the company in the Slovak republic, is obliged to determine his representative with residence or seat in the Slovak republic for delivering and to announce the determination of the representative to the trustee, otherwise the documents will be delivered only by publishing them in the Business Journal (§ 29 sec. 8 BRA).**

Prihlásenú pohľadávku je oprávnený poprieť len iný prihlásený veriteľ (§ 167I ods. 5 ZKR).

**Authorised for denial of registered claim is only another registered creditor (§ 167I sec. 5 BRA).**

Táto výzva sa vzťahuje na veriteľov, ktorí majú trvalé bydlisko alebo registrované sídlo v iných členských štátoch Európskej únie ako v Slovenskej republike v súlade s č. 40 Nariadenia Rady (ES) č.1346/2000 z 29. mája 2000.

**This notice refers to the creditors who have their domicile or registered seat in other EU member state than in the Slovak Republic according to the Direction of the European Council No. 1346/2000 dated 29th May 2000.**

V/In Nitra, dňa/date 24.02.2025

Ing. Ladislav Bódi, správca/trustee